

GUIDE PRODUIT ET MANUEL DE L'UTILISATEUR

XT-5100-80 Lumen AirShuttle™

	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	 <i>Fabriqué aux États-Unis par</i> Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712-737-8688 www.CQmedical.com
	Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland	

143-338_FR_0 / 2026-04

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

⚠️ AVERTISSEMENTS

! AVERTISSEMENT ! Aucune modification de cet équipement n'est autorisée. Si une partie quelconque de ce dispositif subit une charge excessive dans un contexte d'événement catastrophique, semble endommagée ou fonctionne mal, interrompre immédiatement l'utilisation et contacter CQ Medical au +1 712-737-8688 ou à l'adresse support@CQmedical.com.

INCIDENTS GRAVES

Veuillez signaler tout incident grave (par ex. incidents provoquant ou pouvant provoquer la mort ou des blessures graves) à CQ Medical ainsi qu'aux autorités compétentes de votre pays.

⚠️ INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Le Lumen AirShuttle a été conçu pour être manipulé à deux personnes.

! AVERTISSEMENT ! Avant toute utilisation, vérifier que le dispositif AirShuttle™, le coussin d'air et les accessoires ne sont pas endommagés.

! AVERTISSEMENT ! Faire preuve de prudence lors de l'installation et du transfert de patients avec le kit d'introduction, les cathéters saillants, les fils, les tubulures, etc.

! AVERTISSEMENT ! Pour éviter de blesser le patient, veiller à ne pas déplacer le dispositif AirShuttle lors des procédures.

! AVERTISSEMENT ! La charge maximale de sécurité pour le Lumen AirShuttle est de 226 kg (500 livres). Consulter la charge de travail maximale de sécurité des systèmes de réception et de l'AirDrive Trolley™ (P/N 2005112) dans leur mode d'emploi et NE PAS dépasser la plus faible des charges nominales.

! AVERTISSEMENT ! Procéder avec précaution lors du déplacement du dispositif AirShuttle afin d'éviter de blesser le patient. Des précautions particulières ont été mises en œuvre pour réduire au maximum les zones de piège et autres dangers potentiels associés au dispositif AirShuttle. Toutefois, des zones de piège potentielles se situent, entre autres :

- Entre les accessoires attachés et la barre porte-accessoires
- Entre les dispositifs AirShuttle et AirDrive™ ou le système de réception, par ex. CT, RM, Linac, etc.

! AVERTISSEMENT ! Vérifier que tous les accessoires sont fixés au dispositif AirShuttle avant utilisation.

! AVERTISSEMENT ! Ne pas mettre ce dispositif en porte-à-faux.

! AVERTISSEMENT ! Ne pas placer le dispositif AirShuttle sur une surface inclinée.

! AVERTISSEMENT ! Ne pas transférer le dispositif AirShuttle sur des liquides.

! ATTENTION ! Pour garantir un contrôle adéquat des infections, envelopper le dispositif conformément aux protocoles standard avant de commencer toute procédure.

! REMARQUE ! S'assurer que le dispositif AirShuttle ne bouge pas au cours du chargement et du déchargement du patient.

! REMARQUE ! S'assurer que le dispositif AirShuttle est entièrement gonflé avant de transférer le patient.

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Utilisation

- Température : 10 °C à 40 °C (50 °F à 104 °F)
- Humidité : 10 % à 90 % sans condensation
- Pression atmosphérique : 700–1 060 hPa

Conservation

- Température : 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)
- Humidité : 0 % à 95 %
- Pression atmosphérique : 700–1 060 hPa

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IRM



Un test non clinique a démontré que le dispositif AirShuttle est compatible IRM.

! AVERTISSEMENT ! Respecter l'entretien et tout service de maintenance recommandés, et utiliser uniquement des accessoires, composants et pièces de rechange fournis par CQ Medical afin de garantir la sécurité, les performances et la compatibilité IRM des produits, et de maintenir la validité des garanties applicables.

! AVERTISSEMENT ! L'utilisation d'accessoires RM non approuvés peut entraîner :

- Des blessures au patient
- Des brûlures au patient
- Une détérioration de l'équipement

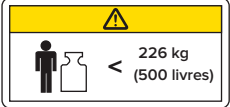
Utiliser uniquement des accessoires compatibles RM ou compatibles RM sous conditions testées et approuvées pour le système RM.

Tenir compte de la compatibilité RM des accessoires avant toute utilisation sur le système RM.

! AVERTISSEMENT ! L'entretien et les autres services de maintenance des produits CQ Medical ne doivent jamais être réalisés dans un environnement RM.

ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT ET DESCRIPTIONS

Consulter le site www.CQmedical.com pour obtenir une liste des symboles et de leur définition.

	Charge maximale de sécurité
---	------------------------------------

UTILISATION PRÉVUE

Indications d'utilisation/utilisation prévue spécifiques au dispositif : le dispositif Lumen AirShuttle est conçu pour être utilisé avec le système AirDrive afin de faciliter les procédures de diagnostic et de guidage par imagerie, y compris sous fluoroscopie, radiographie, TDM, RM ou autres procédures d'imagerie, et d'autres procédures impliquant le transfert d'un patient.

Indications d'utilisation/utilisation prévue du système : le système de transport de patient Symphony de CQ Medical est indiqué pour faciliter le support, le positionnement et le transfert d'un patient dans le cadre de procédures impliquant une imagerie, notamment l'IRM ; dans le cadre d'une radiothérapie par faisceau externe utilisant des électrons, des photons ou des protons ; et dans le cadre d'autres procédures nécessitant le transfert d'un patient. Le dispositif Symphony est conçu pour interagir avec d'autres dispositifs de positionnement, tels que les plateaux, les inserts, les masques thermoplastiques et les coussinets de positionnement.

! REMARQUE ! En vertu de la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être vendu que par un médecin ou sur prescription médicale.

Groupes cibles de patients

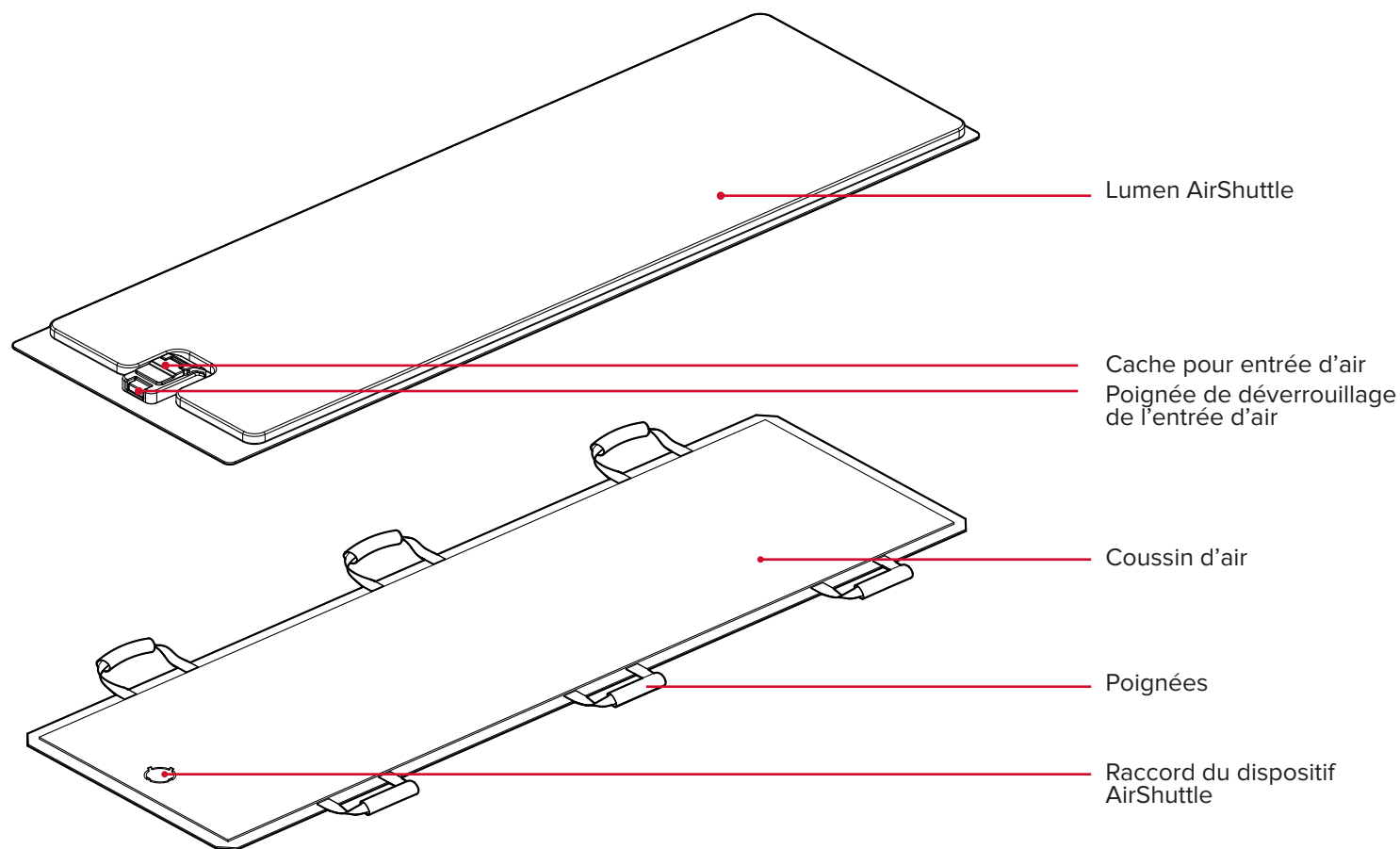
Patients en radiothérapie, suivant des procédures d'imagerie diagnostique ou d'autres procédures impliquant le transfert d'un patient.

Utilisateurs prévus

L'utilisateur prévu pour les produits est une personne qualifiée selon les exigences de la région de réglementation.

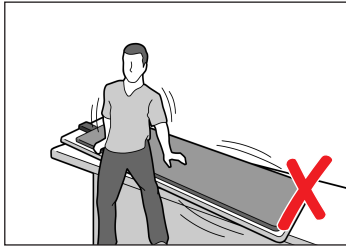
DESCRIPTION DU LUMEN AIRSHUTTLE

LUMEN AIRSHUTTLE



CHARGEMENT DU PATIENT

Maintien du dispositif lors du chargement du patient



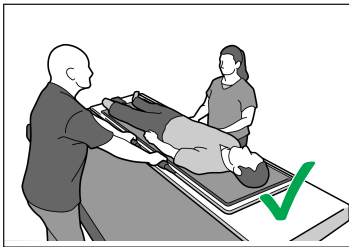
Chargement du patient



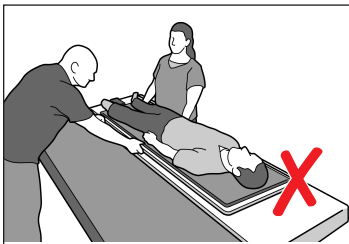
TRANSFERT AVEC LE DISPOSITIF AIRSHUTTLE

 AirDrive Trolley (P/N 2005112 ou 143-336) et AirDrive Caddie (P/N 2008502)

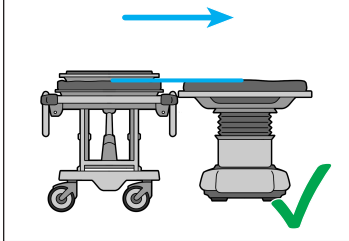
Transfert correct



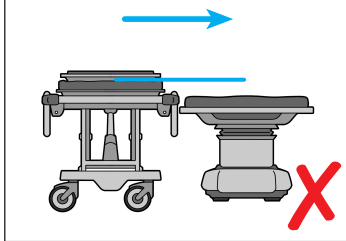
Transfert incorrect



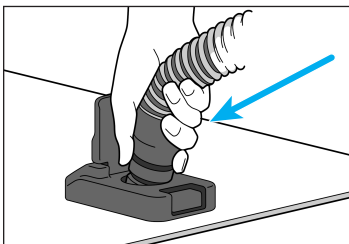
Alignement correct de la hauteur de surface



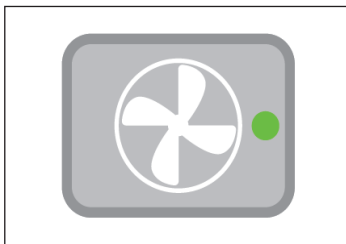
Alignement incorrect de la hauteur de surface



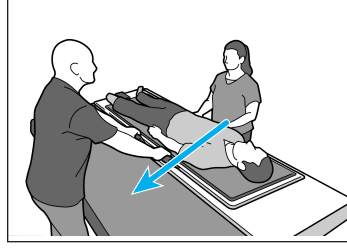
Installation du tuyau d'air



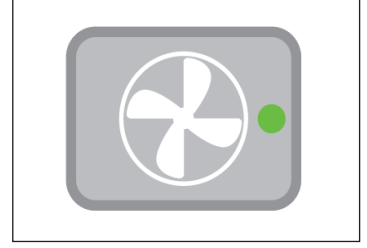
Bouton d'activation de la soufflante



Transfert

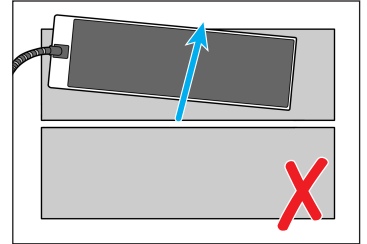
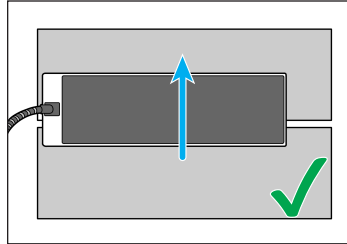


Désactivation de la soufflante

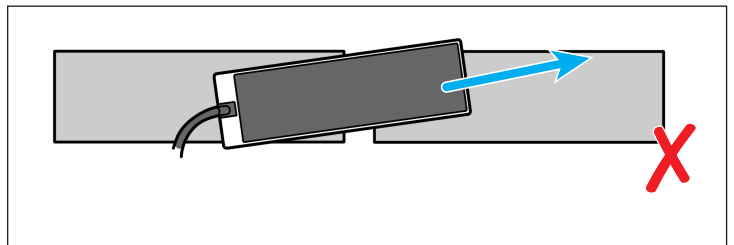
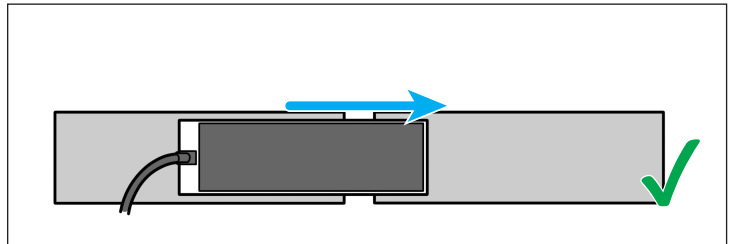


TYPES DE TRANSFERTS

Transfert latéral

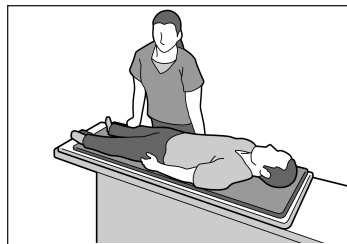


Transfert longitudinal

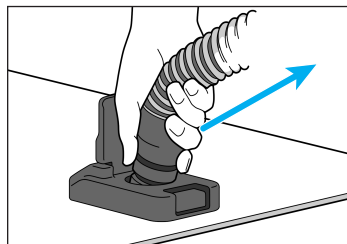


DÉCHARGEMENT DU PATIENT

Retrait du patient



Retrait du tuyau d'air



ENTRETIEN

NETTOYAGE DU SYSTÈME

Nettoyer le dispositif à l'aide d'un nettoyant ou désinfectant doux et non abrasif. Pour nettoyer la surface, l'essuyer avec un chiffon propre imbibé de solution. Inspecter visuellement le dispositif ; s'il n'est pas propre, répéter les étapes de nettoyage précédentes jusqu'à ce qu'il soit visiblement propre. Utiliser un chiffon propre humidifié à l'eau pour essuyer le dispositif et éliminer tout résidu de produit de nettoyage. Pour le sécher, essuyer le dispositif avec un chiffon propre et sec. Le matériel de nettoyage suivant a été testé et approuvé pour le nettoyage du dispositif.

- Eau
- Savon et eau

DÉSINFECTION

Les produits suivants sont recommandés. Se reporter aux instructions spécifiques du fabricant de l'agent chimique.

- Solution d'eau de Javel Clorox® à 10 %
- Alcool isopropylique
- CaviWipes™

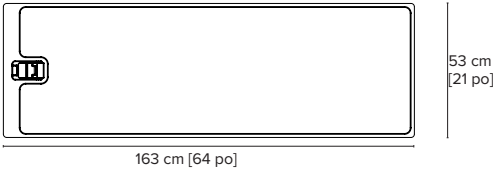
Pour garantir le bon fonctionnement du coussin d'air, s'assurer qu'il ne reste pas de résidus après le nettoyage. Procéder à un dernier nettoyage à l'eau, si nécessaire. Attendre que le coussin d'air sèche avant la prochaine utilisation.

! ATTENTION ! La pénétration de liquides dans l'AirDrive Trolley, notamment dans le châssis du brancard ou le dispositif AirShuttle, peut provoquer un dysfonctionnement des dispositifs. NE PAS pulvériser directement sur l'AirDrive Trolley ou le dispositif AirShuttle, ni laisser des liquides s'infiltrer dans le châssis du brancard.

CARACTÉRISTIQUES

XT-5100-80

DIMENSIONS



POIDS

Lumen AirShuttle : 10,6 kg [23,3 livres]

LISTE DES PIÈCES

XT-5100-18	Kit de coussin d'air pour Lumen AirShuttle
2009780	Coussin AirShuttle Lumen

CQ Medical est une marque déposée de Medtec.
AirDrive, AirDrive Trolley, AirShuttle et Iris AirShuttle sont des marques commerciales de Qfix.
Clorox est une marque déposée de The Clorox Company.
CaviWipes est une marque commerciale de Metrex Research LLC.